



## Aviso de prácticas de privacidad

Fecha de entrada en vigor: 1.º de junio de 2022

**Este Aviso describe cómo se puede utilizar y divulgar la información médica sobre usted o su hijo y cómo usted puede acceder a esta información. Revíselo detenidamente.**

### **I. Práctica odontológica contemplada en este Aviso**

Este Aviso describe las prácticas de privacidad de Children's Dental Health ("Práctica odontológica"). "Nosotros" y "nuestro/a" hace referencia a la Práctica odontológica. "Usted" y "su" significa nuestro paciente.

### **II. Cómo ponerse en contacto con nosotros/nuestro responsable de privacidad**

Si tiene alguna pregunta o desea más información sobre este Aviso, puede ponerse en contacto con el responsable de privacidad de Spark Dental Management:

Privacy Officer  
300 Willowbrook Drive, Suite 330  
West Chester, PA 19382  
(484) 787-2943  
compliance@chordsdp.com

### **III. Nuestra promesa a usted y nuestras obligaciones legales**

La privacidad de su información médica es importante para nosotros. Entendemos que su información médica es personal y nos comprometemos a protegerla. Este Aviso describe cómo podemos utilizar y divulgar su información médica protegida para llevar a cabo tratamientos, pagos u operaciones de atención médica, y para otros fines que están permitidos o exigidos por la ley. También describe sus derechos de acceso y control de su información médica protegida. La información sanitaria protegida es información sobre usted, incluida la información demográfica, que puede identificarle y que está relacionada con su salud o condición física o mental pasada, presente o futura, así como con los servicios sanitarios relacionados. La ley nos obliga a:

- Mantener la privacidad de su información médica protegida
- Entregarle este Aviso de nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a esa información, y
- Cumplir con los términos del Aviso que esté actualmente en vigor.

### **IV. Fecha de la última revisión**

Este Aviso se revisó por última vez el 1.º de junio de 2022

### **V. Cómo podemos utilizar o divulgar su información médica**

Los siguientes ejemplos describen diferentes formas en las que podemos utilizar o divulgar su información médica. Estos ejemplos no pretenden ser exhaustivos. La ley nos permite utilizar y divulgar su información médica para los siguientes fines:

#### *i. Usos y divulgaciones comunes*

- a. Tratamiento: Podemos utilizar su información médica para proporcionarle tratamiento o servicios dentales, como la limpieza o el examen de sus dientes o la

realización de procedimientos dentales. Podemos revelar información sanitaria sobre usted a especialistas dentales, médicos u otros profesionales de la salud que participen en su atención.

- b. Pago: Podemos utilizar y divulgar su información médica para obtener el pago de los planes de salud y las aseguradoras por la atención que le proporcionamos.
  - c. Operaciones de atención médica: Podemos utilizar y divulgar su información médica en relación con las operaciones de atención médica necesarias para el funcionamiento de nuestra práctica, lo que incluye la revisión de nuestros tratamientos y servicios, la capacitación, la evaluación del rendimiento de nuestro personal y de los profesionales de la salud, la garantía de calidad, las auditorías financieras o de facturación, los asuntos legales y la planificación y el desarrollo comercial.
  - d. Recordatorios de citas: Podemos utilizar o divulgar su información médica cuando nos pongamos en contacto con usted para recordarle una cita con el dentista. Podemos ponernos en contacto con usted mediante una tarjeta postal, una carta, una llamada telefónica, un mensaje de voz, un mensaje de texto o un correo electrónico.
  - e. Divulgación a familiares y amigos: Podemos revelar su información médica a un familiar o amigo que participe en su cuidado o en el pago de su atención si usted no se opone o, en el caso de que no esté presente, si creemos que hacerlo es lo mejor para usted.
  - f. Divulgación a socios comerciales: Podemos divulgar su información médica protegida a nuestros proveedores de servicios externos (denominados "socios comerciales") que realizan funciones en nuestro nombre o nos prestan servicios si la información es necesaria para dichas funciones o servicios. Por ejemplo, podemos utilizar un socio comercial para que nos ayude a mantener nuestro software de gestión de la práctica. Todos nuestros socios comerciales están obligados, en virtud de un contrato con nosotros, a proteger la privacidad de su información y no están autorizados a utilizar ni divulgar ninguna información que no esté especificada en nuestro contrato.
- ii. Usos y divulgaciones menos comunes*
- a. Divulgaciones exigidas por la ley: Podemos utilizar o divulgar la información sanitaria de los pacientes en la medida en que la ley nos lo exija. Por ejemplo, estamos obligados a revelar la información sanitaria del paciente al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos para que pueda investigar las quejas o determinar nuestro cumplimiento de la HIPAA.
  - b. Actividades de salud pública: Podemos revelar información sanitaria de los pacientes para actividades y fines de salud pública, que pueden incluir: la prevención o el control de enfermedades, lesiones o discapacidades, la notificación de nacimientos o fallecimientos, la notificación de abusos o negligencias infantiles, la notificación de reacciones adversas a medicamentos o alimentos, la notificación de defectos de productos, la posibilidad de retirar productos del mercado y la

notificación a una persona que pueda haber estado expuesta a una enfermedad o pueda estar en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o afección.

- c. Víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica: Podemos revelar información médica a la autoridad gubernamental correspondiente sobre un paciente que creamos que es víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica.
- d. Actividades de supervisión sanitaria: Podemos revelar la información sanitaria del paciente a una agencia de supervisión sanitaria para las actividades necesarias a fin de que el Gobierno proporcione una supervisión adecuada del sistema de atención sanitaria, de ciertos programas de beneficios gubernamentales y del cumplimiento de ciertas leyes de derechos civiles.
- e. Demandas y acciones legales: Podemos revelar la información sanitaria del paciente en respuesta a (i) una orden judicial o administrativa o (ii) una citación, solicitud de presentación de pruebas u otro proceso legal que no sea ordenado por un tribunal, si se han hecho esfuerzos para notificar al paciente o para obtener una orden que proteja la información solicitada.
- f. Propósitos de seguridad: Podemos revelar su información médica a un agente policial para un propósito relacionado con el cumplimiento de la ley, como identificar o localizar a un sospechoso, un testigo material o una persona desaparecida, o alertar a los cuerpos de seguridad sobre un delito.
- g. Médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias: Podemos revelar su información médica a un médico forense, examinador médico o director de funeraria para permitirle llevar a cabo sus funciones.
- h. Donación de órganos, ojos y tejidos: Podemos utilizar o divulgar su información médica a organizaciones de obtención de órganos u otras que obtengan, almacenen o trasplanten órganos, ojos o tejidos cadavéricos para su donación y trasplante.
- i. Fines de investigación: Podemos utilizar o divulgar su información con fines de investigación de acuerdo con la aprobación de la exención de la autorización del paciente por parte de una Junta de Revisión Institucional o de la Junta de Privacidad.
- j. Amenaza grave para la salud o la seguridad: Podemos utilizar o divulgar su información médica si creemos que es necesario hacerlo para prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de cualquier persona.
- k. Funciones gubernamentales especializadas: Podemos revelar su información médica a las fuerzas armadas (nacionales o extranjeras) sobre sus miembros o veteranos, para la seguridad nacional y los servicios de protección del presidente u otros jefes de estado, al Gobierno para las revisiones de autorización de seguridad y a una cárcel o prisión sobre sus reclusos.

**I. Compensación a los trabajadores:** Podemos divulgar su información médica para cumplir con las leyes de compensación a los trabajadores o programas similares que proporcionan beneficios por lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.

**VI. Su autorización por escrito para cualquier otro uso o divulgación de su información médica**

Los usos y divulgaciones de su información médica protegida que impliquen la divulgación de notas de psicoterapia (si las hay), la comercialización, la venta de su información médica protegida u otros usos o divulgaciones no descritos en este aviso se harán solo con su autorización escrita, a menos que la ley permita o exija lo contrario. Puede revocar esta autorización en cualquier momento, por escrito, excepto en la medida en que esta oficina haya tomado una acción en función del uso o la divulgación indicados en la autorización. En el caso de que un uso o divulgación de la información médica protegida descrita anteriormente en este Aviso esté prohibido o limitado materialmente por otras leyes que se apliquen al uso, nuestra intención es cumplir con los requisitos de la ley más estricta.

### **VII. Sus derechos con respecto a su información sanitaria**

Posee los siguientes derechos con respecto a cierta información sanitaria que tenemos sobre usted (información en un conjunto de registros designados según la definición de la HIPAA). Para ejercer cualquiera de estos derechos, debe presentar una solicitud por escrito a nuestro responsable de privacidad, el cual figura en la primera página de este Aviso.

- i. **Derecho de acceso y revisión:** Puede solicitar el acceso y la revisión de una copia de su información sanitaria. Podemos denegar su solicitud en determinadas circunstancias. Recibirá una notificación por escrito de la denegación y podrá apelarla. Le proporcionaremos una copia de su información sanitaria en el formato que solicite si es fácilmente producible. Si no es así, se la proporcionaremos en un formato impreso o en otro formato que se acuerde mutuamente. Si su información sanitaria está incluida en un registro sanitario electrónico, tiene derecho a obtener una copia de la misma en formato electrónico. Podemos cobrar una tarifa razonable para cubrir el costo de proporcionarle copias de su información de salud.
- ii. **Derecho a modificar:** Si cree que su información sanitaria es incorrecta o está incompleta, puede solicitar que la modifiquemos. Podemos denegar su solicitud en determinadas circunstancias. Recibirá una notificación por escrito de la denegación y podrá presentar una declaración de desacuerdo que se incluirá con la información sobre su salud que considere incorrecta o incompleta.
- iii. **Derecho a restringir el uso y la divulgación:** Puede solicitar que restrinjamos el uso de su información médica para llevar a cabo el tratamiento, el pago o las operaciones de atención médica o a su familiar o amigo implicado en su atención del pago de su atención. Podemos (y no estamos obligados a) aceptar sus restricciones solicitadas, con una excepción; si paga de su bolsillo la totalidad de un servicio que recibe de nosotros y solicita que no presentemos el reclamo de este servicio a su aseguradora o plan de salud para su reembolso, debemos cumplir con esa solicitud.
- iv. **Derecho a comunicaciones confidenciales, medios y lugares alternativos:** Puede solicitar recibir comunicaciones de información sanitaria por medios alternativos o en un lugar alternativo. Accederemos a una solicitud si es razonable e indica que la comunicación por los medios habituales podría ponerle en peligro. Cuando presente una solicitud por escrito al responsable de privacidad que figura en la primera página de este Aviso, deberá

proporcionar un medio de contacto alternativo o una dirección alternativa e indicar cómo se gestionará el pago de los servicios.

v. Derecho a un recuento de las divulgaciones: Tiene derecho a recibir un recuento de las divulgaciones de su información médica durante los seis (6) años anteriores a la fecha en que se solicite el recuento, excepto en el caso de las divulgaciones para llevar a cabo tratamientos, pagos, operaciones de atención médica (y algunas otras excepciones previstas por la HIPAA). La primera rendición de cuentas que proporcionemos en cualquier periodo de 12 meses. Notificaremos las solicitudes posteriores de rendición de cuentas dentro del mismo periodo de 12 meses. Le notificaremos esta tarifa por adelantado, y usted podrá optar por modificar o retirar su solicitud en ese momento.

vi. Derecho a una copia en papel de este aviso: Tiene derecho a una copia en papel de este aviso. Puede pedirnos que le demos una copia en papel del Aviso en cualquier momento (incluso si ha aceptado recibir el Aviso electrónicamente). Para obtener una copia en papel, solicítela al responsable de privacidad.

vii. Derecho a recibir una notificación de una violación de la seguridad: La ley nos obliga a notificarle si se ha violado la privacidad o la seguridad de su información médica. La notificación se realizará por correo de primera categoría dentro de los sesenta (60) días posteriores al suceso. Se produce una infracción cuando ha habido un uso o una divulgación no autorizada según la HIPAA que compromete la privacidad o la seguridad de su información sanitaria. La notificación de la violación contendrá la siguiente información: (1) una breve descripción de lo sucedido, incluida la fecha de la violación y la fecha del descubrimiento de la misma; (2) las medidas que debe tomar para protegerse de los posibles daños resultantes de la violación; y (3) una breve descripción de lo que estamos haciendo para investigar la violación, mitigar las pérdidas y protegernos contra nuevas violaciones.

viii. Protecciones especiales para la información sobre el VIH, el alcohol y el abuso de sustancias, la salud mental y la información genética: Ciertas leyes federales y estatales pueden exigir protecciones especiales de la privacidad que restrinjan el uso y la divulgación de cierta información sanitaria, incluida la información relacionada con el VIH, el alcohol y el abuso de sustancias, la información sobre la salud mental y la información genética. Por ejemplo, un plan de salud no está autorizado a utilizar o divulgar información genética con fines de suscripción. Algunas partes de este Aviso de prácticas de privacidad de la HIPAA pueden no aplicarse a este tipo de información. Si su tratamiento implica esta información, puede ponerse en contacto con nuestra oficina para obtener más información sobre estas protecciones.

ix. Nuestro derecho a cambiar nuestras prácticas de privacidad y este aviso: Nos reservamos el derecho a cambiar las condiciones de este aviso en cualquier momento. Cualquier cambio se aplicará a la información sanitaria que tengamos sobre usted o que creemos o recibamos en el futuro. Revisaremos rápidamente el Aviso cuando se produzca un cambio sustancial en los usos o divulgaciones, en los derechos de la persona, en nuestros deberes legales o en otras prácticas de privacidad comentadas en este Aviso.



## Aviso de prácticas de privacidad

Fecha de entrada en vigor: 1.º de junio de 2022

Publicaremos el Aviso revisado en nuestro sitio web (si procede) y en nuestra oficina y le proporcionaremos una copia del mismo si lo solicita.

### **VIII. Cómo presentar quejas sobre la privacidad**

Si tiene alguna queja sobre sus derechos de privacidad o sobre la forma en que se ha utilizado o divulgado su información médica, puede presentar una queja ante nosotros poniéndose en contacto con nuestro responsable de privacidad, el cual figura en la primera página de este Aviso. También puede presentar una queja por escrito ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. No tomaremos ningún tipo de represalia contra usted si decide presentar una queja.



## Acuse de recibo de prácticas de privacidad de la HIPAA

Por favor, lea con cuidado la siguiente declaración:

**Propósito del consentimiento:** Al firmar el presente formulario, usted otorga su consentimiento para que utilicemos y divulguemos su información de salud protegida (o la de su hijo(a)) con el fin de llevar a cabo tratamientos, actividades de pago y operaciones de atención médica. También reconoce que se le dio acceso a una copia del Aviso de Prácticas de Privacidad de la compañía.

**Aviso de Prácticas de Privacidad:** Usted tiene derecho a leer nuestro Aviso de Prácticas de Privacidad antes de decidir firmar o no el presente consentimiento. Este aviso ofrece una descripción de cómo se utiliza su información (o la de su hijo(a)) con el fin de garantizar el tratamiento, las actividades de pago y las operaciones de atención médica, y describe los usos y divulgaciones que podemos hacer de su información de salud protegida y otros asuntos importantes en relación con su información de salud protegida y sus derechos como paciente de acuerdo con la HIPAA. Le recomendamos que lo lea cuidadosamente y en su totalidad antes de firmar este consentimiento.

Puede obtener en cualquier momento una copia de nuestro Aviso de Prácticas de Privacidad (incluyendo cualquier revisión de nuestro aviso) en el consultorio dental, en nuestro sitio web o si se pone en contacto con el Funcionario de Privacidad:

Título: Funcionario de privacidad

Dirección: 300 Willowbrook Lane, Suite 330, West Chester, PA 19382

**Cambios a las prácticas de privacidad:** Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas de privacidad según se describe en nuestro Aviso de Prácticas de Privacidad. Si cambiamos nuestras prácticas de privacidad emitiremos un Aviso de Prácticas de Privacidad revisado, el cual contendrá dichos cambios. Esos cambios pueden aplicarse a cualquier parte de la información de salud protegida suya (o de su hijo(a)) que conservemos.

**Derecho a revocar:** Usted tendrá derecho a revocar este consentimiento en cualquier momento mediante un aviso por escrito de su revocación, el cual deberá enviarse a la persona de contacto indicada a continuación. Por favor, comprenda que la revocación de este consentimiento no afectará ninguna acción que hayamos emprendido con base en este consentimiento antes de recibir su revocación y que podemos negarnos a atenderlo a usted (o a su hijo(a)) si revoca este consentimiento.

### Reconocimiento

He tenido la oportunidad plena de leer y evaluar el contenido de este formulario de consentimiento y su Aviso de Prácticas de Privacidad. Comprendo que, al firmar este formulario de consentimiento, estoy dando mi consentimiento para el uso y divulgación de mi información de salud protegida (y la de mi hijo(a)) para llevar a cabo tratamientos, actividades de pago y operaciones de atención médica, según se describe en el Aviso de Prácticas de Privacidad.

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento (DD/MM/AA): \_\_\_\_\_

Nombre del firmante: \_\_\_\_\_ Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

### Para uso exclusivo del consultorio

Intentamos obtener un reconocimiento por escrito de la recepción del Aviso de Prácticas de Privacidad; sin embargo, no fue posible obtenerlo por el siguiente motivo:

- La persona se negó a firmar
- Las barreras en la comunicación impidieron obtener el reconocimiento
- Una situación de emergencia impidió que obtuviéramos el reconocimiento
- Otro (por favor, especifique): \_\_\_\_\_





## Разрешение на передачу медицинской информации в соответствии с HIPAA

Имя пациента: \_\_\_\_\_ Дата рождения (ММ/ДД/ГГ): \_\_\_\_\_

Домашний адрес: \_\_\_\_\_ Телефон: \_\_\_\_\_

**Цель заполнения формы:** данная форма используется для предоставления разрешения на передачу защищенной медицинской информации определенному кругу физических и/или юридических лиц. При ее отправке я подтверждаю, что принимаю следующие условия и понимаю их содержание:

- Разрешение дается в добровольном порядке и действует один (1) год с даты подписания. Я могу отозвать разрешение в любой момент, письменно сообщив о своем решении в офис, и понимаю, что отзыв согласия не распространяется на уже переданную информацию.
- Моя медицинская информация может содержать данные от других физических или юридических лиц, включая поставщиков медицинских услуг, включая медицинские, фармацевтические, стоматологические, офтальмологические, психиатрические записи, сведения о злоупотреблении психоактивными веществами, статусе ВИЧ/СПИД, психотерапии, наличии инфекционных заболеваний и заболеваний репродуктивной системы, а также программах медицинского обслуживания.
- Мне не может быть отказано в лечении при неподписании данной формы, если только лечение не связано с (1) исследованиями или (2) осуществляется исключительно для создания личных медицинских записей и передачи их третьим сторонам.
- Получатель моей медицинской информации может передать ее третьим сторонам, и если они не являются поставщиками медицинских или страховых услуг, то информация больше не будет защищена федеральными законами в отношении конфиденциальности.

**Кто может получать и раскрывать вашу информацию:** я даю согласие на передачу моей персональной идентифицирующей медицинской информации перечисленным ниже лицам и/или организациям.

**Типы информации, передаваемой** нижеперечисленным физическим и/или юридическим лицам:

По моему запросу или запросу физического лица или организации

Только в следующих целях: \_\_\_\_\_  
(Если запрос делается пациентом, и он не желает указывать цели, то заполнять не нужно)

Имя	Номер телефона с кодом	Степень родства к пациенту	Тип информации	Комментарии
			<input type="checkbox"/> Вся мед. информация <input type="checkbox"/> Другое (см. коммент.)	
			<input type="checkbox"/> Вся мед. информация <input type="checkbox"/> Другое (см. коммент.)	
			<input type="checkbox"/> Вся мед. информация <input type="checkbox"/> Другое (см. коммент.)	
			<input type="checkbox"/> Вся мед. информация <input type="checkbox"/> Другое (см. коммент.)	

**Подтверждение:** я понимаю, что:

- Вышеуказанная организация может быть не обязана соглашаться с запрашиваемыми ограничениями. Даже если в таких ограничениях будет отказано, пациенты и их уполномоченные представители, как правило, могут согласиться или возразить до передачи информации лечащему персоналу. Если организация согласится с запрошенными ограничениями, они будут иметь обязательную силу, за исключением случаев, когда требуется экстренное лечение. В таких ситуациях организация попросит третью сторону воздержаться от дальнейшего использования и/или передачи информации ограниченного доступа.
- Я могу запросить конфиденциальную передачу моей медицинской информации альтернативными способами или другому адресату. Однако я понимаю, что такой запрос можно осуществить только в отношении информации, которая имеется в распоряжении организации, а альтернативные способы передачи могут оказаться незащищенными и подвергнуть меня опасности. Я понимаю, что информация, передаваемая электронными





способами (например, по факсу или электронной почте), может быть перехвачена посторонними лицами, и вышеуказанная организация не несет ответственности в таких случаях.

\_\_\_\_\_  
Подпись пациента или его представителя

\_\_\_\_\_  
Дата

\_\_\_\_\_  
Имя пациента или его представителя печатными буквами

\_\_\_\_\_  
Степень родства к пациенту (если применимо)

***\*ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО ПОЛУЧИТЬ КОПИЮ ЭТОГО ДОКУМЕНТА\****



PARA USO DEL CONSULTORIO

#ID del paciente: \_\_\_\_\_

## Autorización para la entrega del expediente del paciente

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento (DD/MM/AA): \_\_\_\_\_  
Domicilio: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

### Se debe entregar el expediente del paciente a:

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Correo electrónico: \_\_\_\_\_

### Registros que deben entregarse (marque todos los que correspondan):

- Todos los registros clínicos/dentales  
 Notas clínicas/dentales de consulta  
 Todas las radiografías (rayos X)  
 Todos los registros de facturación  
 Otro: \_\_\_\_\_

### Para las siguientes fechas de servicio:

\_\_\_\_\_  Todas las fechas de servicio

### Propósito de la divulgación:

- Transferencia a otro consultorio  
 Derivación o especialista  
 Registros personales  
 Otro: \_\_\_\_\_

### Método de entrega:

- Recolección en persona en las instalaciones (papel)  
 Correo postal de EE. UU. (papel)  
 Fax  
 Correo electrónico

Al solicitar que se envíen los registros vía fax o correo electrónico, usted reconoce el riesgo inherente que implica enviar registros de forma electrónica, y la compañía no se hace responsable de la confidencialidad e integridad de los datos que se envían a destinatarios de fax o correo electrónico no seguros.

### Autorización

Al firmar el presente formulario, autorizo a la citada compañía que entregue la información de salud protegida (PHI) y otros registros del paciente mencionados en este formulario. También reconozco que, por ley, la compañía tiene hasta 30 días para responder a esta solicitud de registros. Comprendo que puede haber una cuota razonable basada en costos por una copia de los registros con la que tendré la oportunidad de estar de acuerdo u objetar. Se pueden agregar estampillas postales por solicitud del correo.

La autorización caducará automáticamente ciento ochenta (180) días después de la fecha de la firma. Puedo revocar esta autorización en cualquier momento, pero debo hacerlo por escrito, y la revocación no se aplicará a la información que ya se haya entregado. La información utilizada o divulgada en virtud de esta autorización puede estar sujeta a una redivulgación por parte del receptor y puede ya no estar protegida por las leyes federales o estatales correspondientes. Mi negativa a firmar esta autorización no afectará la posibilidad de recibir tratamiento. Al firmar este formulario, comprendo que autorizo a la compañía entregar información según se describió previamente.

Nombre: \_\_\_\_\_ Relación con el paciente: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Puede enviar este formulario por correo, correo electrónico o en persona al centro o al responsable de privacidad.

A la atención del: Responsable de privacidad  
300 Willowbrook Lane, Suite 330, Westchester PA, 19382  
compliance@chordsdp.com





PARA USO DEL CONSULTORIO

#ID del paciente: \_\_\_\_\_

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento (DD/MM/AA): \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Solicito la contabilidad de la divulgación de  Registros clínicos/dentales  Registros de facturación

En el rango de fechas: \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Todas las fechas dentro de los seis (6) años anteriores a la fecha de la firma de este comunicado

**La contabilidad debe entregarse a:**

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

**Método de entrega:**

Recolección en persona en instalaciones (papel)

Correo postal de EE. UU. (papel)

Fax

Correo electrónico

Al solicitar que se envíen los registros vía fax o correo electrónico, usted reconoce el riesgo inherente que implica enviar registros de forma electrónica, y la compañía no se hace responsable de la confidencialidad e integridad de los datos que se envían a destinatarios de fax o correo electrónico no seguros.

**Reconocimientos**

Al firmar este formulario, reconozco que esta contabilidad de divulgación incluirá todas las divulgaciones, **excepto:**

- para llevar a cabo mi tratamiento, procesar pagos para mi atención médica o realizar las operaciones comerciales de atención médica del consultorio
- para el paciente, su(s) tutor(es) legal(es) o representante(s) autorizado(s)
- las que son divulgaciones accidentales hechas en conexión con el uso o divulgación permitidos o requeridos por la HIPAA
- para las personas involucradas en el cuidado del paciente o como parte de un directorio de pacientes internos
- las que se realicen en virtud de una autorización de divulgación de información firmada por el paciente, su(s) tutor(es) legal(es) o su(s) representante(s) autorizado(s)
- con fines de seguridad nacional o inteligencia, para instituciones penitenciarias o para autoridades de seguridad pública bajo ciertas circunstancias
- para instituciones penitenciarias o para autoridades de seguridad pública bajo ciertas circunstancias
- como parte de un conjunto limitado de datos, cuando el receptor haya firmado un acuerdo de uso de datos, cuando se divulguen con fines de investigación, salud pública o para determinadas operaciones de atención médica

Entiendo que puedo recibir la primera contabilidad de las divulgaciones en un periodo de 12 meses sin cargo alguno. Entiendo que si solicito una segunda contabilidad o una contabilidad subsecuente en un periodo de 12 meses se me cobrará una cuota fija por ella. Esta cuota se destina a cubrir el costo de suministros, trabajo y estampillas postales asociadas con el copiado. También entiendo que, si no pido que procedan con mi solicitud, puedo modificarla para reducir la tarifa o retirar mi solicitud y no pagar cuota alguna.

Entiendo que la compañía debe proporcionar la contabilidad de las divulgaciones en un plazo de 60 días a partir de mi solicitud o notificarme que es necesaria una prórroga única de 30 días adicionales (o menos) para preparar una contabilidad de las mismas.

Nombre: \_\_\_\_\_ Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**Solicitud de restricciones o comunicaciones confidenciales**

You may submit this form via mail, email, or in person to the facility or Privacy Officer  
Attn: Privacy Officer  
300 Willowbrook Lane, Suite 330, West Chester, PA 19382  
compliance@chordsdp.com



PARA USO DEL CONSULTORIO  
#ID del paciente: \_\_\_\_\_

### Solicitud para corregir registro

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ FDN (DD/MM/AA): \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Solicito la corrección de  Registros clínicos/dentales  Registros de facturación

Fecha de la entrada a ser corregida \_\_\_\_\_

#### Descripción de la información a ser corregida

Por favor, proporcione una explicación de por qué la entrada es incorrecta o está incompleta.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Notificación a otras partes

Autorizo a la compañía a realizar esfuerzos razonables para notificar a otras partes (proveedores, instalaciones, compañía de seguros, etcétera) que la compañía sabe que recibieron en el pasado la información arriba mencionada y que puedan haberse basado o sea probable que se basen en dicha información de una forma que pueda resultar perjudicial para mi atención médica.  Sí  No

#### Autorización

Entiendo que solo la información que sea imprecisa o esté incompleta puede corregirse y que la compañía está obligada a negar solicitudes que no cumplan con los requisitos establecidos por la ley HIPAA. Entiendo que la compañía tiene 60 días para considerar mi solicitud de corrección, y si se me niega, se me proporcionará una explicación por escrito de la negativa y las opciones para apelar la misma.

Nombre: \_\_\_\_\_

Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

You may submit this form via mail, email, or in person to the facility or Privacy Officer  
Attn: Privacy Officer  
300 Willowbrook Lane, Suite 330, West Chester, PA 19382  
compliance@chordsdp.com



## Solicitud HIPAA para la comunicación de información médica protegida de forma alternativa

**Finalidad:** este formulario se utiliza para solicitar que la empresa citada proporcione toda la Información médica protegida (PHI en inglés) mediante un medio o una manera alternativa. Usted puede presentar esta solicitud en cualquier momento notificándolo por escrito a la persona de contacto que figura en nuestro Aviso de prácticas de confidencialidad. Sólo puede solicitar una forma o un método confidencial o alternativo de comunicación de la PHI para usted o en caso de que sea el representante legal de un paciente.

### 1. DATOS DEL PACIENTE

Nombre y apellidos del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ N.º del expediente médico: \_\_\_\_\_

*\*\*Si lo solicita un representante legal (padre, tutor, apoderado)*

Nombre del representante: \_\_\_\_\_ Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

### 2. SOLICITUD

Por la presente solicito recibir comunicaciones confidenciales o alternativas de la empresa citada en relación con mi estado de salud, atención, tratamiento, servicios o pagos de una manera alternativa (marque todo lo que corresponda):

A un número de teléfono distinto del número principal que figura en mi expediente: \_\_\_\_\_

En una dirección postal distinta a la de mi domicilio.

Dirección postal preferida: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Otro. Especifique: \_\_\_\_\_

### 3. FIRMA

Entiendo que si la empresa indicada acepta proporcionarme información confidencial sobre mi atención médica a través de la forma y el método alternativos indicados anteriormente, la empresa indicada puede someter este acuerdo a las siguientes condiciones:

- La recepción de información por mi parte sobre cómo se gestionará el pago de los servicios de la empresa mencionada.
- La especificación de una dirección alternativa u otro método de contacto.

**Firma:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_



## Revocación de la solicitud HIPAA para la comunicación de información médica protegida de forma alternativa

**Finalidad:** este formulario se utiliza para revocar o confirmar la revocación de una Solicitud de Comunicación Confidencial o por medios alternativos de la PHI. Usted puede presentar esta revocación en cualquier momento notificándolo por escrito a la persona de contacto que figura en nuestro Aviso de prácticas de confidencialidad. Sólo podrá revocar una Solicitud de comunicación confidencial o por medios alternativos de la PHI que haya realizado para usted o si actúa como representante legal del paciente. Esta revocación no afectará a ninguna medida que hayamos tomado sobre la base de una solicitud inicial de comunicación confidencial o por medios alternativos de la PHI antes de recibir este aviso de revocación.

### 1. DATOS DEL PACIENTE

Nombre y apellidos del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ N.º del expediente médico: \_\_\_\_\_

*\*\*Si lo solicita un representante legal (padre, tutor, apoderado)*

Nombre del representante: \_\_\_\_\_ Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

### 2. DECLARACIÓN DE REVOCACIÓN

Revoco mi Solicitud de comunicación confidencial o por medios alternativos para el uso o divulgación de mi información médica protegida.

Entiendo que esta revocación no afectará a ninguna de las medidas que la empresa citada u otros hayan tomado basándose en mi anterior Solicitud de comunicación confidencial o por medios alternativos de la PHI y antes de recibir esta revocación por escrito.

Fecha de la solicitud de restricción (si se conoce): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Descripción específica de la solicitud de la restricción que se desea revocar (por ejemplo: enviar por fax todos los informes a mi número de fax personal xxx-xxx-xxxx):

---

---

### 3. FIRMA

Para ser válida, esta revocación de la solicitud de comunicación confidencial o por medios alternativos se debe firmar y fechar por la persona mencionada en la sección 1.

Yo, \_\_\_\_\_, he tenido la oportunidad de leer y considerar el contenido de esta Revocación de la solicitud de comunicación confidencial o por medios alternativos.

**Firma:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_